

PETROZSÉNY és VIDÉKE

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI és EGYES TARTALMU HETILAP. — MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

A lap előfizetési ára:

Egy negyedévre	2 k.
Fél évre	4 "
Egész évre	8 "
Egyes szám ára	20 fill.

Felelős szerkesztő:
ZÁDORV KÁROLY.
Lapkiadótulajdonos:
FIGULI ANTAL.

A lap szellemi részét illető közlemények a »Petrozsény és Vidéke« szerkesztőségéhez; az előfizetések pedig a Kiadóhivatalhoz küldendők.

Hirdetések, valamint nyilvántartási közlemények árszabály szerint számíttatnak.

Kisbirtokosainkról.

II.

A Zsilvölgy mezőgazdasággal, főként állattenyésztéssel foglalkozó őslakosainak értelmi fejlettsége — nem is egészen a saját hibájából — annyira korlátolt, hogy a minden téren haladó kor kívánalmainak, a saját érdekeinek a felismerésére képtelen; annál kevésbé tud sorsának javításáról gondoskodni. Bizonyára ennek tudatában intézkedett a mezőrendőri törvény — egyebek között — a legelőrendtartás végrehajtásáról, mint a helyes jószágtenyésztés legfontosabb feltételéről aként, hogy ott, ahol a közlegelők iránt érdekelt birtokosoknak nincsen megfelelő szerveztük, (vagyis birtokossági tanács) ott a község előjárósága, helyhatósága gondoskodik felelősség mellett a törvény idevonatkozó rendelkezésének végrehajtásáról. A birtokossági tanács hol van a Zsilvölgyben, arról nincsen tudomásunk, még kevésbé arról, hogy a törvény üdvös rendelkezéseinek végrehajtásával a kisbirtokosok érdekeit hatékonyan előmozdítaná. Arról azonban van tudomásunk, hogy a községi előjáróságok, helyhatóságok nem gondoskodnak a szervezetlen kisgazdák érdekeinek elő-

*) I. cikkünk lapunk 41. számának főhelyén jelent meg. Szerk.

mozdításáról. Mert ha ezt tennék, nem teletnének a szarvasmarhák hóban, sárban, dermesztő hidegben a szabad ég alatt s nem értéktelenednének el s soványkodnának le annyira, hogy tavaszkor alig bírnak a legelőre vándorolni. Lehetetlen meg nem botránkozni azon az állatkínzáson, amely a jószágteletetés körül tapasztalható. Az állatvédő egyesületnek kellene ez ellen erőlesen fellépni. Nem lenne olyan nehéz feladat a tenyésztőket arra kötelezni, hogy fedett, védett, száraz helyen teletessék jószágait. És ez esetben sokkal kevesebb takarmánnyal kielemlnének s jó erőben kerülnének kikeletkor a legelőre. És milyen nagy közgazdasági érdek lenne ez által biztosítani. Ha a tenyésztők, a megszokás tornába esett férgeiként maguktól nem tudnak, vagy nem akarnak a helyes gazdálkodási rendszer útjára térni, rá lehetne őket szorítani. És ők áldanak majd az ily irányú intézkedést, belátva, hogy javukra szolgál.

Arról sem történik gondoskodás, hogy az állattenyésztés fejlesztésének állami támogatás mellett való biztosításáról kisgazdánk tudomást szerezzenek. És arról sem, hogy az 1908. évi XLIII. t.-c. alapján az ország szarvasmarha-, sertés- és juh-állományának számszerű gyara-

pitására és minőségbeli javítására a következő állami kedvezmények, illetve segélyek szolgálnak:

1. a köztenyésztésre vagyis közös használatra szolgáló apaállatok beszerzésének költségmentes állami közvetítése;
2. vételáruk egy évi kamatmentes előlegezése és annak különös méltánylást érdemlő esetekben legfeljebb husz százalékkal való leszállítása;
3. a köztenyésztés céljaira állami közvetítéssel elhelyezett apaállatok beszerzésük napjától számítandó egy év tartamára elhullás vagy kényszer vágás esetére az állam költségén való biztosítása;
4. egyéb tenészyagnak költségmentes állami közvetítéssel eszközölt bevásárlására fordított és legtovább öt év alatt ugyanannyi egyenlő évi részletben törlesztendő kölcsönök esedékes kamatteher összegének feléig terjedhető állam segély;
5. tenészyállatok díjazása;
6. közös használatra szolgáló apaállatok gondozóinak jutalmazása;
7. Budapest székefőváros területén vagy annak környékén tenészy- és haszonállatvásárok, kiállítások, díjazások és árverezések tartására alkalmasan berendezett, állandó jellegű telepnek létesítése;

„PETROZSÉNY és VIDÉKE” TÁRCAJA.

N É P D A L.

Fecske madár, fecske madár!
Nem tudod a rózsám hol jár?
Nem tudod, hogy merre marad?
Mint virág a napsugarat,
Csókra várom.

Fecske madár, fecske madár!
Ne keresd meg akárhol jár.
Hüvösödő esti szélnél:
Tűz nélküli szerelemnél
Minek fájna?

— De ha egyszer utadon jár
Mondd meg neki fecske madár:
Más szeret már forrón, híven!
... Ne tudja, hogy fáj a szívem,
Fáj a szívem.

Benke Tibor.

A vén kecske meg a só.

Hetek óta egyből sem beszélt a fürdő közönsége, mint az öreg tanácsosról, meg Komlósnyéről a szomszéd vármegye alispánjának elvált feleségéről. Voltak, akik a legauthenticusabb forrásból vett értesülés alapján állították, persze csak titokban, de azért mindenki meghallhatta, hogy nemsokára megtartják az eljegyzést is a régi szerelmeseik végre egymáséi lehetnek.

Mert nyílt titok volt, hogy a tanácsos már leány korában is udvarolt az alispánéknak, de hát csak egyre halogatta, hogy megkértesse, így történt aztán, hogy Komlósny Bandi, az egyik legmeghittabb barátja csípte el az orra elől. Mondják, hogy hosszú időbe tellett, mire megtudott vigasztalódni, de aztán lassanként csak bele-törődik az ember, ha elszáll felette az idő, mely a leg-fájdalmasabban sajgó sebet is behegeszti.

Azóta kerek huszonnégy esztendő telt el épen. Mindenki azt gondolta, hogy az alispánék a legboldogabb családi életet élék, melyben jelentékeny szerepe jutott az igaz szerelem tündérének is, mikor egyszerre híre futott, hogy Komlósnyé válni akar az urától. És el is váltak rövidesen, pedig már lett volna kinek az érdekében egy kis időre még el kellett volna titkolniok, a családi békélenkedést. Egyetlen gyermekük a szép Rózsika, már idestova tizenhét esztendő volt, akit bizonyára hamarabb férjhez vettek volna, ha az apai háznál maradt.

Dehát a törvény az anyjának ítélte. Együtt is laktak azóta, hogy a vármegyeházából kiköltöztek és a mi az életmódjukat illeti, ezen nem találhat senki sem bármilyen kifogásolni valót is. Jó módban, urasan élnek, hisz telik az asszonynak az apai örökségből, de azért nem költenek mértéken felül, szórakozni is csak egy pár régi ismerős családhoz járnak és nyári üdülőhelyül is ezt a meglehetősen egyszerű fürdőhelyet választották, hogy meg ne szólják őket az ismerősök.

Dehát mikor az elvált asszonyok rendesen mind annyira érdekesek, hogy szinte lehetetlen figyelmen kívül hagyni őket. Különösen ha annyi mindenfélét beszélnek róluk mint Komlósnyéről. Valóságos regényhősnőt csinálnak belőle. Híre ment, hogy tegnap kora reggel kikocsizott, aztán csak jó későre, holdvilágnál került haza. Máskor meg azt beszélték, hogy diszes libériába öltözött szolga levelet vitt neki s nemsokára egy igen előkelő államférfiú tett nála látogatást.

Voltak, akik csak egyszerű híreknek vették ezeket, de akadtak akárhányan olyanok is, akik mindenféle következtetéseket vontak le a kőszábirutogásaiából, sőt boldog volt, aki maga is megtudhatta a valamivel. Legkivált az asszonyok szerettek foglalkozni az eseteivel, hogy szembeötlővé tegyék a különbséget, mely közte és közöttük van. És csodálatos, hogy a szép Rózsikáról nem beszélt senki, pedig hát akárhány mama büszke lehetett volna, ha olyan lett volna a leánya, mint ő volt. Vagy talán éppen azért feledkeztek meg róla olyan szánt-szándékos következetességgel, hogy fel ne keltsék iránta a fiatalság érdeklődését.

Ez pedig annyival is könnyebb volt, mert a szép leány csak nagy ritkán jelent meg a nyilvánosság előtt, a nap legnagyobb részét otthon töltötte el a kertben, az édes anyja oldala mellett, aki szintén nem szolgált rá arra a sokféle híresztelésre, amelyet sokan olyan nagy előszeretettel költöttek felőle. Ugyszólván alig járt hozzájuk valaki is. Csak az utóbbi időben kereste

Reggelizés előtt fél pohár

SCHMIDTHAUER-féle

Használata valódi áldás gyomor-bajosoknak és székszorulásban szenvedőknek.

Igmándi

Keserűvíz

Az elrontott gyomrot
2-3 óra alatt teljesen
= rendbe hozza. =
Kis üveg ... 40 fill.
Nagy üveg ... 60 fill.

8. oly törlesztés kölcsönök kamatterhének könnyítése, melyek igénybevételével céloztatik; a) közös tulajdont képező és közösen használt legelők létesítése vagy karba helyezése, javítása és felszerelése (Fümagvetés, irtás, tisztítás, egyengetés, árkolás, alagsóvezetés, lecsapolás, delölők, védőhelyek, kutak, kerítések, fészerek, istállók felállításai);

b) ily legelőknek vagy ilyenek létesítésére használandó földbirtoknak örök áron való vásárlása;

c) kizárólag üszöborjak felnevelésére szolgáló zárt legelőterületek (kifutók) létesítése;

d) közös tulajdont képező, vagy legalább tízenöt évig tartó közös használatra bérelt havasi legelőkön szükséges istállók, itatók, kerítések, utak és hasonló építések.

Az állami támogatás igénybevételével kisgazdánk jószágtenyésztését fellendíteni, értékesíteni lehetne. Kevés jóakarattal azok érdekét, anyagi jólétét előmozdítani lehetne. Gondoskodni a betegek gyógyításáról. A mi kisgazdánk akut betegségének szánására nem terjed ki a figyelmünk. Betegségük az, hogy nem tudnak megszokni az elődeik hibájáról. Az apjuk is érték-telen apró marhát tenyésztett, az apjuk szarvas-marhája is ázott, fázott, esőben, fagyban, hóban a szabad ég alatt telelt; ők se térnek el ettől az állatkinzó rendszertől.

A föld méhében rejlő kincsek nagy költséggel, óriási munkával kiaknázzuk és emberiség közkincsévé tesszük, de a föld felületének hozamával, fűtermésével nem mozdítjuk elő azt a közgazdasági érdeket, amely a mezőgazdaságot üző néposztály jólétét mozdítaná elő.

Az állami támogatást biztosítja a kivonatosan ismertetett törvény, de annak áldásában szegény parasztaink nem részesülnek, nem vezetik őket a boldogulás útjára azok, akik erre hivatva vannak.

Ezt a vádat közérdekből el nem hallgatjuk.

KÜLÖNFÉLÉK:

Áthelyezés. A m. kir. belügyminiszter Dussig Ferenc határrendőrségi fogalmazót, a petrozsényi állami határrendőrség bíraskodási jogkörrel felruházott kirendeltségének vezetőjét a Nagyszebenben szervezett határrendőrségi kapitánysághoz helyezte át.

fel néhányszor öket Kovács Gyurka bácsi, az öreg tanácsos és máris szárnyra kelt a hír, hogy komoly dolgokra készülnek a Komlósyné házában.

De hát Kovács Gyurka nem sokat törődött az egész mende-mondával. Ha barátai trefálkozva valamelyes célzást tettek, hogy miért jár oly gyakran a szép Komlósynéhoz, egész hidegvérrel válaszolt:

— Tudhatnátok, hogy minden gavallérnak kötelessége a szép asszonyokat mulattatni.

És meg lehet, maga sem gondolt másra, mikor úgy delutánonként átáment hozzájuk, mint arra, hogy néhány barátságos percet eltölt majd a két nő társaságában. Igaz, hogy néha belenézett a tükrökbe is, mielőtt kiöltözve utnak indult, de hát azt inkább csak azért tette, hogy szemlét tartson a toilettje felett, semmint tetszené vágyásból. Pedig mindössze negyvenhat esztendő volt és csak megszokásból hívták öregnek, nem pedig a kora miatt. De hát már letett arról, hogy valaha meg is nősüljön. Pedig a multkor Komlósynénál is szőnyegre került ez a téma. A fürdő orvos hozta szóba, aki szintén ellátogatott néha a szép asszonyhoz.

— Hagyd el pajtas, kinőttem én már abból régen — válaszolt röviden Kovács Gyurka s hirtelen áttért más tárgyra, mint aki nem tulajdonít semmi fontosabb jelentőséget a hozzá intézett kérdésnek.

Máskor meg mikor kettesbe voltak, az asszony kérdezte tőle félig trefálkozva:

— Aztán tudnak-e az ilyen agglegények, mint maga, igazán szeretni?

— A férfi szív csak husz évig öregszik, azután mindig egyformán dobog.

— Azt mondják, hogy a nőknek is mindig tízen-hat éves marad a szívük.

Halálozás. Fekete Zsigmond m. kir. államasági hivatalnok f. hó 16-án délután 1 órakor Petrozsényben váratlanul meghalt. A rokonszenves szorgalmas és pontos tisztviselő szombaton délig az irodában végzte teendőit s midőn hazament délben, hirtelen rosszul lett s néhány perc múlva megszűnt élni. Az erőteljes, egészséges, 29 éves derék tisztviselő halálát agyhüvely okozta. Halálát ifjú özvegye s kiterjedt rokonság gyászolja. Hült porait elszállították szülőhelyére, hol a családi sírboltba helyezték örök nyugalomra.

Házasságkötések. Feldmann József petrozsényi fiatal ékszerész Heinrich (Jünger) Herminával f. hó 19-én; Ruder Lázár (Lajos) petrozsényi fiatal kereskedő Schwalb Leával f. hó 20-án; Hillinger József, petrozsényi kereskedő Schneeweis Marikával f. hó 24-én; Irányi János bányaaltiszt Utczás Etelkével f. hó 26-án tartotta egybekelési ünnepélyét.

Eljegyzés. Glanz Herman budapesti kereskedő eljegyezte Kaufman Albert kedves és szeretetreméltó leányát Bertuskát.

A jószerű emberekhez! Augusztus 6. Fensége védősége alatt öt éve áll fenn a József Kir. Herceg Szanatórium Egyesület, melynek célja a tüdővész rettenetes pusztítását enyhíteni. Az egyesület már fölállított egy tüdőbeteg gyógyítóbizottságot, ahol állandóan száz szegénysorsú beteget ápol. Évente az intézetben kétszáznyolcvan tüdőbetegét a jószerű irtalom adományából ingyen gyógyít. Van ezenkívül három tüdőbeteg rendelő intézete, ahol ezeken segít. Csak hogy mi ez a veszedelmhez képest? Minden esztendőben nyolcvanezer ember hal meg a mi hazánkban tüdővészben. A mohácsi csatásokon huszezer magyar vérzett el. És ezt még most is siratjuk. Azzal pedig nem törődünk, hogy a tüdővész négyszer annyi áldozatot ragad el. Mentsük meg sorvadó testvéreinket! Hiszen megmenthetünk belőlük ezeket, ha most mindazok, akikhez ennek a szívoson küzdő egyesületnek irtalomadomány-gyűjtőtársulát elviszik, tehetségük szerint adakoznak. Talán még soha nem beszélt néma szájjal fájdalmasabban, mint az egyesületnek a jószerűkhez nyújtandó tarsolyán lévő nyílás, mely azt mondja: «Csusznyok! Leányok! Jó lelkek! Kössetek a hallottaitoknak szánt korbora egy szál virággal kevesebbet s azt ajánljátok föl a halál pítvárában lévő tüdőbetegek meggyógyulására.» A gyűjtött összegből első sorban az életükért esedező tüdővész betegek gyógyítását ki, akik bizót bittel és az utolsó reménnyel állanak küszöbükön. Másodszorban új tüdőbetegeket gondozó házakat fogunk építeni. Már gyűjtjük a második szanatórium építésére, az Augusztus szanatóriumra a szükséges összeget. Jószerű emberek! Rövid néhány nap múlva meghordozzák az egész országban a tüdőbetegek élete visszaváltására a gyűjtőtársulokat. Aki ebbe beleszusztja a maga irtalomadományát, annak halottja tudni fog arról, de aki megtagadja embertársainak az irtalmas segítséget: annak halottja tudni fog arról is. Csusznyok! A jószerűk a tüdőbetegek gyűjtőtarsulába a szent vámost s mentsétek meg ezzel a tüdőbetegekkel!

— Igen, tudom, úgy mondják — felelt szinte gépiesen Gyurka s magában azon tűnődött, hogy többet érne, ha a nő szépséget olaltatna volna így meg az alkotó hatalma.

De jó, hogy éppen jött a szép Rózsika, mert Gyurka már félt, hogy nagyon beletalálja keverni az az asszony a szerelmi vallomásokba, aztán meg valami meggondolatlanúságot követhetne el. A leány előtt más beszélgetés kezdte. Olyan mindennapi téma akad más is, mint a szerelem, vagy a szivdobogás teóriája.

Csak hogy mitagadás, minél többször járt át Gyurka bácsi a szép asszonyhoz, annál unalmasabbnak találta az ő izlésesen bebutított egyhangú legénylathonát. A szép asszony is, mintha napról-napra szivesebben látta volna, olyképen tűnt fel neki. Néha meg kérdezősködött utána a fürdő orvosnál:

— Elég komoly embernek tartja doktor ur a Gyurkát?

— Kifogástalan az minden tekintetben nagyságos asszonyom!

Ilyenkor aztán másról sem beszélt Komlósyné, mint Kovács Gyurkáról. Az orvos meg már alig várta, hogy szabadulhasson, sietett egyenesen a tanácsoshoz, mert megértette, hogy mire céloz az asszony.

— Gyurka, te — kezdte, ahogy belépett — rosszul teszed, ha nem nősülsz meg. Mégis csak nagyobb boldogság az, ha van egy édesen csicsérgő menyecske a háznál.

Kovács Gyurka egy darabig szótlanul bámult maga elé, aztán hirtelen elhatározással szólott:

— Isten neki, hát a te kedvedért megteszem! Légy olyan kegyes, kérd meg a számomra, a szép Komlósyné Rózsika kezét...

Határszéli rendőrkapitányság Nagyszebenben. A m. kir. belügyminiszter az 1903. VIII. t. c. 5. §-ában nyert felhatalmazás alapján Nagyszeben szék-helyi határszéli rendőrkapitányságot szervezett és ennek, valamint ezzel kapcsolatban szükségessé vált területi bevonások és átkapcsolások következtében a beszercei, brassói és orsovai határszéli kapitányságok szék-helyét, működési területét, kirendeltségeit és őrségeit megállapította, mihez képest a petrozsényi járás összes községei, valamint a rendőrbíráskodási joggal felruházott petrozsényi kirendeltség, valamint a vulkáni és szurdoki őrségek november hó 1-étől a nagyszebeni határszéli rendőrkapitányság hatósága alá tartoznak.

Új templom Petrozsényben. A petrozsényi izraelita anyaegyház a magaslatos célnak megfelelő s Petrozsény községnek díszre szolgáló monumentális templom építését határozta el s legközelebb megvalósítja szép elhatározását. A díszes imaház a Kossuth Lajos utcában a gör. keleti templom mellett lévő tágas telken épül. Üdvös rendeltetésének megfelelő magyobb méretű temploma van Petrozsényben: a római katolikus, a görög katolikus, a görög keleti, a lutheránus és református híveknek. Templomaik égnék emelkedő tornyai hirdetik, hogy a vallás-erkölcsi életnek és hazafiasságnak ápolására oltárokat emelt itt a kultúra. Ugyanezt a szent célt fogják szolgálni a Malea utcában épülő s már tető alatt lévő szep. ort. izraelita templom, valamint az izr. anyaegyház legközelebb építendő díszes új temploma, örvendős bizonyítékeként Petrozsény haladásának.

Egyházkerületi közgyűlés. Az erdélyi ref. egyházkerület rendes közgyűlését november 13-án d. e. 10 órakor kezdődőleg Kolozsvárt, a ref. theologiai fakultás dísztermében tartja. A közgyűlés fontosabb tárgyai: 1. Püspöki és igazgatótanács évi jelentések. 2. Kálvin-ünnepély születésének negyvenháromezredfordulója alkalmából s ezzel kapcsolatosan az ifjú lelkesek felszentelése. 3. Néhai dr. Bartók György siremlékének leleplezése. 4. Az egyházkerület 1908. évi számadásának ellátása és az 1910. évi költségvetés megállapítása. 5. Előterjesztés a theologiai fakultás rendszabályainak megállapítása tárgyában. 6. Előterjesztés a népiszkolai rendszabályok átdolgozása ügyében. 7. Előterjesztés az özevgyi kegyelv alatt, illetőleg a papi állás ürességben léte idején a lelkesi teendők ellátása és díjazása tárgyában. 8. Előterjesztés a kollégiumi tanárok nyugdalomba vonulásának szabályozása tárgyában. 9. Iskolaállamosítási ügyek. 10. Közalapsegély-kérvények felajánlása. 11. Sélmi panaszok. 12. Konventi tagok, egyházkerületi főgondnok, világi igazgatótanácsos, világi egyházkerületi tanácsbíró, kollégiumi előjárósági tagok, tanárok, bizottságok stb. válaszlása.

Új postahivatal. Hunyad vármegyében Aninóza bányatelepen a kereskedelemügyi m. kir. miniszter által engedélyezett postahivatal 1909. évi november hó 1-én kezd meg működését. Nevezett postahivatal kézbesítő kerületébe Aninóza bányatelep osztatott be.

Az esti záróra kérdése már huzamosabb idő óta foglalkoztatja Petrozsényben a kereskedőket, különösen a kereskedelmi alkalmazottakat, akik többször indítottak mozgalmat az esti zárás idejének megállapítása végett, amennyiben vannak kereskedők, akik 10 órakor, sőt még azután is nyitva tartják üzleteiket, mi által a többi kereskedőket is, — a saját érdekében — a késői zárásra s alkalmazottakat az üzleti teendők végzésre, vagy legalább is az üzletben tartózkodásra kényszerítik. Az emelkedettebb, emberiesebben gondolkodó és érző kereskedőkben meg volt a hajlandóság a zárás egyöntetűségének meghatározására, ami egyesek kapzsiságán telhetetlenségén hajótörést szenvedett. Sikertült végre néhány humánus kereskedő és a kereskedelmi alkalmazottak utánjárásának, kapacitálásának azt a megállapodást létrehozni, hogy az üzleteket november hó 1-től, esti 8 órakor bezárják. Másol, például Hátszegben 7 órakor zárnak. Petrozsényben azonban még ennek is vannak ellenzői s akadnak kereskedők, akik a kötelező nyilatkozatot nem írták alá. Kevesen vannak, de tényleg vannak, akiket a telhetetlenség arra indít, hogy alkalmazottait este 8 óra után is az üzleti teendők ellátására kényszerítik s nem írták alá a kötelező nyilatkozatot. Reméljük azonban, hogy azok is meggondolják november 1-ig és esti 8 órakor be fogják zárni üzletüket.

Tisztelettel értesítjük Petrozsény és vidéke érdemes közönségét, hogy alkalmazottaink kérelmére üzletünket ezentul este 8 órakor zárjuk:

Weisz Rezső, Köhn Mór (Moskovits F. és Tsa.) Vank Nikodim, Herz Henrich, Klein Lipót, Reicher Lázár, Halász Andor, Steiner Ferenc és Tsa, Szűszer Bernát, Grausam Károly, Herman Béla, Klein Testvérek, Weinberger Adolf, Szűszer Mihály és Flia, Reisner József, Braun Albert, Gräber Izrael, Weisz Mór, Fehér Ignác, Weinberger Bernát.

Éjjeli csendháborítás. A törvény szigorúan bünteti az éjjeli csendzavarást, melyet elköveti az, aki lármoz, zajong az utcán, de elköveti az is, aki az üzleti foglalkozás zajával a szomszédok, sőt egész vidék nyugalomát zavarja. Egyik petrozsényi kovács-műhelyben egész éjjeleken át dolgoznak nyitott ajtó mellett és a zaj miatt a távolabb lakók sem alhatnak. Az egészség-tartásához, a nappali munka végezhetőse végett erőgyűjtéshez éjjeli nyugalomra, alvásra van szükség, ami a kovács műhelyből messze hallszó zaj miatt lehetetlen s emiatt már több lakó kiköltözött a közeli lakásokból. Bármennyire méltányoljuk a szorgalmat, de mások jogainak tiszteletben tartását is kívánhatjuk, sőt követeljük. Nem tartjuk megengedhetőnek azt sem, hogy a kovács segédeknek nyugalomra, alvásra idő ne engedtessek, embertelenségnek tartjuk, hogy a segédek hajnali 3 órától egész napon át, délből csak egy órai és vacsorakor félórát pihenőt tartva, éjjel, sőt még tovább is végezzék a nehéz munkát. Két-három órai alvás az erőgyűjtésre, a szükséges pihenésre kevés. Pedig azoknak a szegény rabszolgáknak, a kovács segédeknek, nem jut alvásra több idejük. Már ezekre való tekintettel sem volna szabad megengedni, hogy fojtó szén-gázban, éjjel-nappal dolgozzanak. De a szomszédok, egész vidék nyugalma érdekében felszólalunk az éjjeli csendzavarás ellen, melynek ha ezúton nem lenne sikere, más úton teszünk lépéseket a türelmetlen zaj megszüntetése iránt.

A háborgatott szomszédok.

— **Egy luxus eb találatott.** Tulajdonosa jelentkezzék lapunk szerkesztőjénél.

1613/1909. vhtó sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102., illetőleg az 1908. évi XLI. t.-c. 19. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a puji kir. járásbírósnak 1909. évi Sp. II. 321. számú végzése következtében dr. Popu Viktor, ügyvéd által képviselt Viegenfeld Adolf javára 58 kor. s jár. erejéig 1909. évi május hó 22-én foganatósított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 600 kor. becsült következő ingóságok, u. m. jégsekreány nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a puji kir. járásbírósnak 1909. évi V. 1247. számú végzése folytán 58 kor. tőkekövetelés, ennek 1909. évi január hó 1 napjától járó 6% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 44 kor. 20 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig, Vulkán községben leendő megtartására 1909. évi november hó 5-ik napjának délelőtti 12 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az előírt ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Puj, 1909. évi október hó 19. napján.

Biró János,
kir. bir. végrehajtó.

1669/1909. vhtó szám.

Arverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102., illetőleg az 1908. évi XLI. t.-c. 19. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a pécsi kir. járásbírósnak 1904 évi Sp. I. 298/2 számú végzése következtében dr. Schwartz Gábor ügyvéd által képviselt Kraus Lajos utódai Neumann és társa pécsi cég javára 146 K. 19 f. s jár. erejéig 1904 évi október hó 24-én foganatósított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 1700 kor. becsült következő ingóságok, u. m. lovak, kocsik, és italok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a puji kir. járásbírósnak 1909. évi 1837/2 számú végzése folytán 146 kor. 19 f. tőkekövetelés, ennek 1904. évi október hó 25. napjától járó 5% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 153 kor. 46 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig, Petrilla Csipa községében alperes lakásán leendő megtartására 1909. évi november hó 11-ik napjának d. u. 1 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az előírt ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Puj, 1909. évi október hó 20.

Br. Bánffy Albert,
kir. bir. végrehajtó.

1667—1909. vhtó szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102., illetőleg az 1908. évi XLI. t.-c. 19. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a temesvári kir. járásbírósnak 1909. évi 12124 számú végzése következtében dr. Szenes Emil ügyvéd által képviselt Grünberger Benedek temesvári bej. cég javára 56 kor. 40 fill. s erejéig 1909. évi július hó 26-án foganatósított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 2167 kor. becsült következő ingóságok u. m.: üzleti felszerelések és árucikkek nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a puji kir. járásbírósnak 1909. évi V. 1438—3. számú végzése folytán és eddig összesen 81 kor. 78 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig, Vulkán községben alperes házánál leendő megtartására 1909. évi november hó 15-ik napjának d. u. 1 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az előírt ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Puj, 1909. évi október hó 20. napján.

Br. Bánffy Albert, kir. bir. végrehajtó.



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb

a **RETHY-féle pemetefü cukorkánál**

Vásárlásnál vigyázzunk és **határozottan** RETHY-félét kérjünk, mivel sok haszontalan utánzat van. 1 doboz 60 fillér.

Csak Réthy-félét fogadjunk el.

UJ PLÉBÁNIA ÉPÜLET.

UJ PLÉBÁNIA ÉPÜLET.

BOTH J TEMETKEZÉSI VÁLLALATA PETROZSÉNY.

A közelgő Mindenszentek napjára ajánlom a most érkezett nagy választékú (művirág) melyeket egyenként 1 koronától felfelé árusítok el, továbbá vaskeresztek aranyozva, szobadiszkekhez pálmákat, palma állványokat, társnybehuzatokat olcsó árakban. Elvállalok temetkezéseket a legegyszerűbbtől a legdiszesebbig, melyhez ajánlom üvegezett gyászkozsímat.

Both J. temetkezési váll. Petrozsény.

NYILT-TÉR*)

Petrozsény és vidéke közönségéhez!

A n. é. közönséget figyelmeztetem, hogy nevemben egy illető egyén különböző nevek alatt házakkhoz jár kéményt söpreni és égetni. Ennél fogva felkérem a n. é. közönséget, hogy ha ezen szélhámos egyén jelentkezik kéményseprő vagy égetés elvégzésére, azt ne fizessék ki.

Stranzky Ferencz
kéményseprő.

*) E rovatban közölttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

ÁTHELYEZÉS.

Van szerencsém a n. é. hölgyközönség becses tudomására hozni, hogy **Kossuth Lajos-utcában, Fehér Ignázt** féle házban levő

női szabó divat-termemet

a Janza-telepre, volt Feithné-féle női szabó divat-terem helyére helyeztem át.

Egyben tudatom az érdeklődőket, hogy **november hó 1-étől kezdve szabászati tanfolyamot** nyitok és a jelentkezők szakszerű és alapos kiképzésére jutányos feltételek és felelősség mellett vállalkozom.

A n. é. hölgyközönség szíves pártfogását kérve, maradtam

kiváló tisztelettel

LIEBERMANN IDA,
pesti varrónő.

Felvétetik épület és műlakatos tanonc
Ródi Ferencznél, Petrozsény, 760

Ismeretség hiányában ez uton szeretnék megismerkedni helybeli intelligens javakorban levő özvegy hölgygyel vagy idősebb leánnyal, kívül a hosszú téli estéket kellemesen eltölthetném. Házasság nincs kizárva. Levelek a kiadóra „Özvegy” címen kéretnek.

A ROSSZ GYOMOR NEM EMÉSZT

s ennel, állandó következményei: étvágytalanság, gyomorfájás, rosszulét, emésztési zavarok, fejfájás stb. ellen biztos segínyt nyújt az orvosilag megvizsgált és kipróbált

„KAISER-FÉLE BORSMENTA KARAMELLÁK“

mint élénken ható, emésztést elősegítő és yomorerősítő gyógyszer 1 csomag 20 és 40 fillér. Kapható Petrozsényben Graffius Vilmos gyógyszerárában.

Kiadó egy üzlethelyiség lakással. Vulkán-Krivadia legjobb forgalmu helyén. Értekezhetni lehet Eisler Ferenc háztulajponosnál, Vulkán.

Nagyobb mennyiségű,

elsőrendű, jól kiégetett téglá eladó.
Cim e lap kiadóhivatalában.

MEGVÉTELRE kerestetik előnyös áron

két rattler.

Akik patkányfogásra használható két ilyen ebet eladni szándékoznak, sziveskedjenek e lap szerkesztőségével tudatni.



FELDMANN JÓZSEF

ÓRÁS-, ÉKSZERÉSZ- ÉS LÁTSZERÉSZ ÜZLETE

PETROZSÉNY.



Van szerencsém Petrozsény és vidéke mélyen tisztelt közönségének nagybecsü tudomására hozni, hogy Petrozsényben, a Kossuth Lajos-utcában, Lukács Demeter-féle házban

arany-, ezüst-, nickkel zsebórákban és falórákban

a legnagyobb és a legmesszebbmenő igényeket kielégítő készletet tartok és a legelőnyösebb feltételek mellett árusítom el.

Az órák javítását jótállás mellett a legutányosabban eszközölöm.

Arany-, ezüst ékszerek és drága kövek szintén a legnagyobb választékban és a legutányosabb feltételek mellett kaphatók üzletemben, ahol az arany és ezüst műves szakmába vágó munkákat a legszolidabb és leg-



modernebb kivitelben eszközölöm. — Szemüvegek, csipetők, távcsövek stb. nagy választékban jutányosan kaphatók és ezek javítását pontosan és szakszerűen teljesítem.

A n. é. közönség szives pártfogását kérve, vagyok

kiváló tisztelettel

Feldmann József,

órás és ékszerész.



forduljon minden érdekődő

ki segít lehet elsőrendű tájékoztatás alapján

Gyümölcsfaesemetek

Sétányfák, Diszcsérjék, Tülevelűek, Kerítésnövények, 3-12

Bogyógyümölcsűek stb.

Szőlőültvények.

(l. síma áru)

európai és amerikai síma, gyökerez vesszők.

(Külföldi díszárú-nyezek kizárólag ingyen)

FISCHER és Társai

faiskolák és szőlőültvénytelepek.

TÖRLEY PEZSGŐ



UJ ÜZLET!!

Van szerencsém a nagyérdemű közönségnek becses tudomására hozni, hogy VULKÁNBAN, Fő-
utca 27. szám alatt

fiók üzletet

nyitottam.

Raktáron levő nagy választékban a legjobb kivitelben és legolcsóbb árban női, férfi és gyermek ruhá-
neműek, valamint kalap, cipő és
férfi divatárak kaphatók.

Becsés pártfogását kérve, maradtam

tisztelettel

GRÜNBLATT GERSON.

Főüzlet Petrozsény.

SZÁLLÍTÓ ÜZLET.

Tisztelettel tudomására hozom Petrozsény és vidéke nagyérdemű közönségének, hogy Petrozsényben (Kossuth Lajos-utca Gross Hermann ház)

szállító üzletet nyitottam

s úgy darab, mint waggon áruk s egyéb tárgyak szállítását helyben és a vidéken a legelőnyösebb feltételek és felelősség mellett elvállalom s pontosan teljesítem. Butor-szállító kocsí helybeli, vidéki vagy vasuti szállításra rendelkezésre áll.

Szives pártfogást kér

SCHEIBER IGNÁ CZ

szállító.